

weikalu, Kosenfeldta drehbneeku darbnīzu un Glajenapa selta, jūdriba un dahrgakmenu weikalu ar plaju darbnīzu, Bisleelatee soubdeju ešot Glajenapa weikalu, kur neelas nebij apdrošināts. Saudejumi sneedjotes pē 200,000 rbl. Zeetufchi ari laimīnu nami un weikalu.

Grihwa. Weetejee tirtogaji un namu ihpašneeki šhe eefustinojufchi jautajumu par šawstarpejas kreditbeedribas dibināšanu Grihwas meestind. Pehz šahdas eestahdes šhe jau ir sen šajsta wajadība. B.

Ahrsemes.

Anglijas augšdnams atraidījis Zrijas pašwwaldības jeb homerules likumu.

Nejen atpakaļ, tā jau šinots, angļu apafšdnams ar leelu balšu wairakumu peenehuma Zrijas pašwwaldības jeb tā fakto homerules likumu. Likuma projektu pehz tam aissubtija uš augšdnamu, jo katrs likums tikai tad naht špehtā, ja to peenehmis apafšdnams un augšdnams un apstiprinājis tehnišch. Šcho homerules likumu angļu augšdnams nu tagad nāt peenehmis, bet atraidījis, tā tas jau bij šagaidams, jo angļu augšdnama lozekli jeb lordi jau agrar bij išteikufšees pret pašwwaldības doššanu Zrijai.

Apšpreeschot augšdnamā wakar pehdejā deenā homerules likumu, lords Keršons kritišejis likumu un aistrādījis, ka šchis likums Zriju neapmeerinašchot un neišchiršchot un nenobeigšchot sribdigo jautojumu. Robalojot likums atraidīts ar 326 pret 69 balsim.

Sinas par Balkanu leetam.

No Londonas šino, ka pehz tam, kad Balkanu šabeedroto walstu delegati nodewišeji turku delegateem pašinojumu par meera šarunu pahrtraufschānu, Londonā palikschot no katras walsts wairš tibi pa weenam delegatam. No bulgaru delegateem palikschot šchitnis Wodšcharons, no serbeem Westnišchš, no greekiem Skuludis un no melnkalnešchēm Papowitšchš.

Weštneeku konferenzē 16. janvārī turpināts apšpreest Albanijas robežas. Pahrejee jautajumi atlikti uš 21. janvārī. Turku aprindās noleedj dumpi un šadurmes pē Tschatalščas.

No Konstantinopoles šino, ka turku politifkajās aprindās par meera šarunu pahrtraufschānu ešot nošpeests gara šahwoflis.

Bulgaru delegats Danewš isteizees, ka Turzijas atbilde leelwalstim, kuras šaturs jau agrar bij šinams, neapmeerinašchot Balkanu šabeedrotās walstis.

Dšelszēlu buhwes Veršijā.

No Londonas šino 31. (18.) janvārī: Apafšdnamā uš peeprašjumu, waj Kreewija dabūs kongesiju uš Dschulfas-Tabrijas dšelszēla ebumahadi un Anglija uš Johamerass-šoremahadi dšelszēla, ahrleetu ministrs Grejs atbildeja, ka kongesija wehl neesot dabuta, bet ešot žeriba, ka kongesiju drihšdadušchot.

Wisleelatee leelgabali.

Tag, kad bij kreiwu-japonu foršč, uš brunu lugeem, tur mehdi uštandit wisleelatos leelgabalus, leetoja 12 zollu leelgabalus un tahdus leelgabalus japoni leetoja ari pē Port-Arturas aplenščanas. Rahtošchos gabos amerikanešchi un angli pirmec uštahdija uš brunu lugeem jau 14 zollu leelgabalus, t. i. tahdus, kureem šobes ešchpuse 14 zollu plāts.

Tagad šino no Tokijas, ka japoni leelgabalus šinā gribot pahršpeht angļus un amerikanešchus. Japānu juhtas ministrija, proti, nolehmusi, uš nahditi uš buhwesjameem brunu lugeem 16 zollu leelgabalus.

Rīga.

Pilšehtas domneeku šahrteja šehde buhs pirmdeen, 21. janvārī pulkstien 7 wafarā. No deenas šohrtības redšams, ka nel. pilšehtas galwai Armitšedam nodomats zelt peeminekti I. pilšehtas teatra tuwumā.

Pilšehtas budščeta projekts šchīnā gadā balanē ar apt. 8 milj. rublu. Eenehmumus budščeta komišija eeteiz paauģitino: no pontonu tilta par 15,000 rbl., no turgus weetam par 11,000 rbl., no tramwoja par 50,000 rbl. un no Aleksandra turgus par 5000 rbl. Pabalsta luhgumu no Rīgas Jaunā teatra (Romanowa eelā) budščeta komišija ar 8 pret 1 balši atraidija, eewehrojoit to, ka pilšehta latweešchu teatri jau pabalsta.

Rīgas pilšehtas kriminalstatistika 1912. gadā aishmejami šehochi atlahuibai šinami dati: 43 (38 wihr., 10 šew.) šleplawības (pret 25 (22 wihr., 3 šew.) eepreeshchējā 1911. gadā), 13 (4 wihr., 9 šew.) šleplawības mehginajumi (pret 15 (8 wihr., 6 šew., 2 behrnu) un 5 (pret 15) behrnu

šleplawības; 140 (100 wihr., 32 šew., 5 šehnu, 3 meitenu) paššleplawības (pret 118 (87 wihr., 30 šew., 1 meitenes) paššleplawības, 89 šew., 1 šehnu, 1 meitenes) paššleplawības mehginajumi (pret 105 (54 wihr., 48 šew., 2 šehnu, 2 meitenes); ušbruht ot eewainotās 234 (pret 139) personas, no kuzām wehlat 3 (3) nomira, un aplaupitās 145 (pret 131) personas par 4,859 rbl.; polizija peelehra un apzeetinaja 1295 (pret 1074) daščadus kriminalnošeedjoneelus; išdaritas 446 (pret 436) eelaufschanās šahdšības par 145 768 (pret 97,387 rbl.) un 589 (pret 662) weentahriščas šahdšības un šrahpschānās par 433,548 (pret 177,760) rbl.; kaujotes eewainotās 432 (pret 188) personas, no kuzām wehlat 5 (8) nomira; beš wehšis nojudušchi 43 (pret 33) peeaugušchi un 22 (pret 4) behrni; atrada 77 (pret 58) peeaugušchu un 32 (pret 42) behrnu liħšus, tā ari 45 (pret 41) išklihtus behrnus; ar waru piešmeetas 6 (pret 6) šeweeetes; notika 1 (1) pistolu dšwkauja.

—ons.

Rīgas juħrmalas šawstarpejai palihdšības beedribai ugunšgreħtu gabijumos buhs šwehtdeen, 20. janvārī plšt. 2 deenā Karlsbodes šurhauja šahle gada šapulze, uš šuru darām beedrus šewiškāi ušmanigus, neatrautes no šchis šapulzes, lai peenahžigi un wšpahrigi noskaidrotu daščadas šuhdšchānās un šchelichānās beedru šarpā par beedribas preeščhneezibu, itin ka ta darbotos pret beedribas intrejem un labumeem. No šcho šuhdšchānos un šchelochānos leetiščhš noskaidrošchānās beedribas ušplauščhāna atkarajās wairat, neta no žiteem beedribas apstahkleem. Katram beedram jānem liidši šapulzes ištinojuma paweħite un personas apleeziba, jo beš tam neewenu neceleidis un šapulze išnahš šipri weenpušiga.

Sirgu turgus ir iħsti bagats wišadu šugu un labumu širgeem, bet virzeju ir apbrihnojami maš. Sirgu ženas ir žourmeħrā augħiās un eewehrojamašais šchoreš, ka ari weetejee lauzineeki ir eewedušchi pahrdošchāni labu škaitu pašchāudjetu, škaišu un weħrtigu širgu, kas pehdejos gabos Rīgas širgu turgos bija leels retums.

Sneega un grušchu išgahščāna ir aifleeģta uš Daugawas ledus (pilšehtas walbes lehmums no 1912. gada 11. jūnija) un šajumā pē Grihšinkalna preem šarewju šajarmam (pilšehtas walbes lehmums no 1910. gada 13. dežembra).

Rošchahwās 17. janvārī lħdēna eelā Nr. 12 Wahžijas pawalstneekš, 49 gabus wežais Fiedrichš Šchilte. Eemešis wehl naw ištinaš.

Rošalis ašpagahjušchu natti šahds 48 gabus wežais Wilums Bahrdiņš, kas oštāšis jau pagalam uš eelas Maštasos Arriģas II. polizijas rajonā.

Sahdšības. Rakti uš 16. janvārī atlaustis Aleksandra Kapes dšihwoflis Karlinas eelā Nr. 36 un nošagtas daščadas mantības par 970 rbl. Trihs jagli wehlat peenahsti, apzeeminati un atņemtas nošagtas leetas. Patweršmes eelā Nr. 33 ašwatar atmuħleis Jaha Teģli dšihwoflis un nošagtas daščadas mantības par 480 rbl.

Ugunšgreħts. A. Maštasos eelā Nr. 80 17. janv., plšt. 6 wafarā newin tā bija ašdeģušchēš hušaru poruštāša Stepanowa gutamistabas weens štapis. Kad ugunšdšehjeji peebrauzja, tas jau bija ar wišam drehbem gandriħti šadedšis un uguns pahrgahjuje uš otru škopi un greesteem, bet tas to nodieħja. Stepanowa drehbes un ištaleetas bija apdrošchānatas „Rošijā“ par 3400 rbl., bet jādeģums pahrineedj 1000 rbl. — Plšt. 11 1/4 pagahjušchā nakti ugunšdšehjejus ištāuzja uš Marijas eelā Nr. 29, tur Wingera un Kagenbauma namā, Landmana gramjonu noliktawā bija ištēlufšes uguns, ašlaušejot ušdenswada trubū. Uguni šewīgi nodieħja, tā ka šaudēums naw leels. — Jelgawas šchošēja Nr. 82 pagahjušchu natti ap plšt. 12 nobēga aš nesinama eemešļa Eišchletra jarnu tihritawas paleewens ar eetošiem, kas bija apdrošchānatis I. Kreewu apdrošchānāschānās beedribā par 1000 rbl., žil leelu ari reħtina jāudejumu.

Šinatne un mahkļa.

Latweešchu opera Rīgā. Rahtošchā operu ištahde ir šwehtdeen, 20. janvārī Latweešchu Beedribā. Wehl reij ašfahrtos Tschaikowšļa melodisko operu „Žewgenijs Onegins“, kuras pirmās biwas ištahdes norištinašās pē pilna nama štaitažu. Šchorei pēedalas šchahdi jāuni špehti: D. Pławneel Tatjanas lomā, A. Kaktiņš Gremina lomā. Žiti šolisti agrateē. Pehz „Žewgenija Onegina“ šchogad nodomati wehl špehlet „Demonu“ un warbuht ari „Kormenu“. Ja latweešchu publika paeeteošchā meħrā apmeklēš ištahdes, tad nahtošchā gadā buhs wairaku žitas eewehrojamas operu ištahdes latweešchu walodā. Wnehmuma preeščhgalā šahw breihwmahtšlineekš P. Žurjans, kurš ir ari operas šapelweimeštars. Džestris šaitahw no 88 mahkšlineekeem, šarp kureem ir konzertmeštars J. Šajers, toris no šahdeem 30 dšeedotajeem. Par operu rešchjoru peenemis agrakais Rīgas wahju teatra rešchjors Š. Bežolds, par šaleimeštaru W. Kauliņš. Operu anambliš no šahkuma šahwēš no šchahdeem špehteem. Damos: W. Wiegner-Grünberg, A. Lindberg, D. Pławneel, D. Krasin, D.

Swaigjnit-Šaluis, D. Deefnej, S. Šihžit, D. Šahlit u. ž. Tenori: P. Šalks, R. Tunze, P. Paegliš, J. Šchmits. Baritonis: E. Eļš-Elšnis, J. Šarps un J. Korneis. Bāsi: A. Kaktiņš, J. Reedra, J. Djoiš.

Cirdšneeziba.

Pabrillās preeščh ženas Rīgā.

Deellopu gata mahz.	10-26	Neeschu putraini m.	5-9
Zela gata	12-22	Kuļuputraini mahz.	6-12
Kitas gata šw.	14-23	Grifu putraini mahz.	6-9
Kitas gata šh.	12-15	Burčani puħā	100-160
Šuhtas gata šw.	17-24	Šwiski puħā	180-260
Šuhtas gata šh.	18-26	Šiħpoli mahzina	3-5
Šiwena gata	20-27	Šahbi šahpoiti šopā	14-16
Šchinklis šh.	23-26	Šalte šahpoiti galw.	—
Šuhtu tauti	25-30	Šehnes beodina	—
Že lopu tauti	18-26	Širni mahz.	5-12
Žihtari, gabalā	350-650	Šupas mahz.	4-8
Šokš, dš. gab.	200-300	Šahki gabalā	4-8
Šihles, dš. gab.	80-150	Šurfi gabalā	5-10
Šihtas dšhwās	60-160	Kurfi šahbi gab.	1 1/2-3
Šahk. gab.	—	Šħboli mahz.	6-18
Šubeni gabalā	—	Dšehromen. mahz.	4-6
Šreščha gata m.	—	Kerģes šw. šahlā	10-25
Šaki ar aħdu gab.	—	Kerģes šh.	18-50
Šaki nobiħr.	45-120	Šahki, šwaigt. m.	—
Štirnas gab.	600-850	Šahki, šchahw. m.	—
Šalwa šweests, mahz.	38-49	Sandarti mahz.	35-45
Šehšawmeests, mahz.	33-37	Šiħni mahz.	35-40
Šeēs peens, mahz.	8-12	Šihdatas mahz.	20-35
Šupinats peens m.	11-15	Šehdšeles mahz.	17-23
Šeeri mahz.	15-30	Šreħli, šwaigt. šahlā	13-16
Šahšs šrehjums š.	60-85	Šehži šahlā	100-250
Šahšs šrehjums šopā	34-45	Karģus gab.	10-45
Šahšs peens šopā	10-12	Šfari gab.	9-35
Šebus šahju. mahz.	45-65	Šoščhi mahz.	—
Šebus teģinats mahz.	25-40	Šutes šw. g.	—
Šlas, šchola	180-235	Šalatas šahlā	—
Šarūpeki, puħā	150-200		

Jelgawa.

Kurfemes gubernators, Wisangitālā galma jegermeistars, ašbraudšams uš Peterburgu, nodewiš gubernas pahrwaldību wizegubernatoram, Wisangitālā galma šambardungam, Kansšinam.

„Šaušonci“, pils dahra weešniza, kuras ihpašneeks, tā jau šinots, nonahwejas, greešč tagad uš šewi šcha aroda weikalneeku eewehribu. Rodotees jau pat šahbi, kas par winu šolot 20,000 rbl.

Weenam behdas, otram preeki. Sneegš, pehz šura liħdi šchim wiši breħza, nu šašnidšis šahdā daudžumā, ka polizijas walde pawehlejuši dalu no tā noweti. Namu ihpašneekem šchahdā pawehle naw nebuht pa proħtam, bet rotpelni par to prežajas.

Jannu žirkus ehla, tā dšird, buhšchot želt nahlumū powajari Šjera eelā.

Šegšdas. šenat Wagentrotža piris šleħtia.

Telegramas.

Berlinē, 31. (18.) janvārī. Reichstags ar 218 pret 97 balsim peenehma no polu deputateem eefneegto rešoluziju, kura išteikšis waldbi bai pahrmētums par polu jemes ihpašchumu atšawinašchānu Pruhšijā.

— Ahrleetu ministrija atšauza Konstantinow polē ištāustās šinas, ka wahžu banka ašbewuši turku waldbi bai 50 miljonus marķu. Wahžija štingri eeturot šawu neitralitati.

Wīnē, 31. (18.) janvārī. „Fremdenblatt“ rakšta: Rā leetas Balkanu puššalā šahlat norištinašees, naw šinams. Warbuht, ka šara operazijas atšajnojas. Ari šaram atšajnojotees, leelwalstis tajā neeejauštees. Domajams, ka leelwalstu weenprahtība netiks trauceta pa šara laiku.

Parisē, 30. (17.) janvārī. Bulgaru ministru presidentis išteiza awiſes „Temps“ korespondentam, ka medot Parisē šarunas par ašneħmumu, kas nošleħdšams tikai pehz meera nošleħģchānās.

Podgorizā, 31. (18.) janvārī. 16. janv. no rihta turku šara špeħš pē Taraboiščas (Škutareem) mehginaja ištāustees, bet tika atšists. Turku atšahpšchānās turpināšās liħdi wakarām nelahrtībā un ar leelem šandejumeem. Melnkalnešchi šaudejā 3 nonahwetus un 17 eewainotus.

Urgā, 31. (18.) janvārī. Šembungama nodas preeščhneeks šehrikti nogalinats no šaldateem. Eemešis atreebiba par naučas aprehkineem. Deli pilšehtā, 30. (17.) janvārī. Muħamedā tizigee induši notureja miħtinu, kura nošpreeda luhgt Angliju, nepeedalitees pē špāideem pret Turģiju.

Tokijā, 31. (18.) janvārī. 1914. gadā noturēs Tokijā tirdšneezības un ruhņneezības ištahdē. — Šagaiba, ka Katsjura atkal šleħas uš laiku parlamentu, ja tas ištūrešees naidiģi pret waldbi baš politiku.

— Ģenaids pret Katsjuras ministriju šahj pamajam tintees.

Atbildigais red.: R. Purinšch.

Šideweja: Šabeedriba „Latweešchu Avīses“.

Bertas Dſenis

ſeeweſchu iſglibības kurſi

Riģā, Parka eelā Nr. 6, di. 7.

Kurſi paſtohm 5 gabus. Kurſos mahja kreemu, latw., wahju un franſiſku wolobas, aritmeitiſu, wehſtur, geografiju, dabas ſuibaſ, pe' agoniſu, bjeedaiſhanu un ſimejſhanu.
Wahjibaſ noteek wafaroſ. Wezumſ nam aprobe'chois un eſſahtees war ari pr'etas ſeeweretes. Kurju matja mehrena.
Mahjibaſ ſahſas 9. janvārī pulkſten 7 wafarā.
Teetleetes war if eenos no pulkſti. 11-12 kurſu ſanſleja.
Pauluſſchi eelā Nr. 15. Telefons Nr. 51-61.
Pecnemſhana turpinaſ.

Riģas Muſikas Inſtituts

(Difinats 1864. g. no E. Siegerta)

Marijaſ eelā Nr. 12.

Augſtakais klaweeru ſpehleſchanas kurſs

ſem Bines pianija Riĥarda Plaſſa wadibaſ, kurſch pabeidjis „Augſtalo Stolu“ pee profejora L. Godonſka.

Honorars: 2. kurſā 40 rbl. 3. augſtālā kurſā 50 rbl. puſgabā.

Direktors: G. Ed. Peins.

Godalgois ar 6 ſelja un 3 ſubzaba medaleem.



Ministrijas goda diplooms 1911. gabā.

Grand Prix Romā iſſtahde 1911. gabā.

Œkaiftuma ſeepes „Ideal“ 765.

Œho ſeepju leelais patehrejums ir labatā leeziba par wina augſto labumu.



Lai no maſwehrtigeem pakalbarinajumeem iſſatgatoſ, luhdjam pee pirtſhanas labi cewehrot Nr. 765.

Dobonamas wiſis apiecku pretſchu pahrdot wāſ.

Œeepju un parfimeriju fabriſas faberdriba „Wenus“ Markowitz un Blöhn.

Latweeſchu Sawſtarp. Hydrosĥinasĥanas Beedrības

Pilna beedru ſapulze

26. janvārī 1913. g. pulkſt. 12. deenā Jelgawā, Katolu eelā Nr. 44. Beedrības ſantora ſahlē ar ſetoſĥu deenas ſahretibu:

- 1) Gaba pahriſais par 1912. gabu.
- 2) Rewidenu ſiwojums.
- 3) Darbības plohns teſoſĥam gadam ar budĥetu.
- 4) Walbes preeſſahlikumi ſtatutu § 12 robeſĥās.
- 5) Wehleſhanas.

Ja 6. janvārī ſĥ. g. nejanahſtu wajoſſigais beedru ſtaits, tad otra un galiga beedru pilna ſapulze notiks 9. februarī 1913. g. pulkſten 12 deenā, ſem augſĥejās deenas fabriſas, Latweeſchu Beedrības ſahlē, Jelgawā, Katolu eelā Nr. 11, un bus ſorechuma ſpehjiĥa neſtatoties uĶ ſanahſuſĥo beedru ſtaim.

P e e ſ ĩ ĥ m e: Beedri top luhgti lihdſemnt ſaut ſahdu no ſaweem apdroſĥinasĥanas dokumenteem, tā: poliſi, pagaibu poliſi, pagarinasĥanas ſihmi waj ſitu no Walbes iſdoim dokumentu, if tuwa dubtu redſams apdroſĥinasĥanas ſummas leelumā.

Объявление.

От Начальника Митавской Почтово-телеграфной Конторы.
Съ 1 сего января закрыть Митаво-Шавельсий трактъ и прекратить ходъ почты между Янишкями и Эллесемъ: корреспонденция между этими пунктами будетъ направляться до Митавы и Шавель, смотря по ходу почты и мѣсть ея назначения, согласно вновь установленнымъ росписаниямъ для обмена почты пунктовъ расположенія. — (Предписание Начальника Рижскаго Почтово-телеграфнаго Округа отъ 29 декабря 1912 года за № 45851.)

Œĥuguna leeiwe, granita ſahgetawo un flihpēt. J. Lahzis, Riģā.

Redbahwā baſĥabus ſĥuguna, granita un marmora ſapu krustus un pecminetlus par m. hrenām ž. nām.
Fabrika: Pleienberga eelā Nr. 19. Telefons Nr. 24-87.
Fabriſas nodala: Weera eelā Nr. 33. Telef. Nr. 54-36.
Noliſtawā ſĥuguna prezem: Terbatas eelā Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Noliſtawā granita prezem: Weera eelā Nr. 33, paſĥa namā. Telefons Nr. 54-36.
Baſa adreſe: J. Lahzis, Riģā.

Œkaiftums ir wara!



Prek wafaras raibumeem, puhtem, pinnem, ſaujām un ſlapiām ehdem un wiſabeem ahdas iſſitumeem un ſarſanumeem ir pulks do ſĥadu lihdſietu, bet wiſ ar toti maſeem panahſumeem. TarehĶ peepreſet iſplatiſto un no ahrſtu preeſĥĥ. ariſhto
radikalo lihdſekli mahĶ. Kneippa ſeepes

ar augſĥejo bildi un weetaceſa parakſtu. Kur to naw, tad ir wiltojuſs. Dobonams aptekās un apiecku pretſchu pahrdotaw. Weetneek's M. Niedzwiedz, Warsĥawā 75. Granitiſĥnaja 6.

Seme

apm. 1000 wuhweetas teek pahrdota par dſimtu baſĥada leeluma gabalos par 150 rublu puſuweeā
Ahnes muuſĥā
5 werſtes no Jelgawas. — Teek ari iſdoim uĶ muſĥo renti buhploſti wafarnizu buhwei pee Waffawas Wenspiſs dieſſeſeſa ſajijas „Reiſerling“ neſtahu no Weelupes ſtoſta. — Japeepraſa Teetemindeſ Jegeroſs pee pahrwaldneekā J. Reubert ſja. Telefons 376.

Jelgawas Palihdſības Beedriba

ſariſto ſeſtdeen, 19. janvārī 1913. g.
Latweeſchu Beedrības ſahlē

Maſku balli

ar premijam.

Sahſtums pulkſten 8 wafarā, beigas pulkſten 4 no riſta. Luwakoſ ſinas programās. Preeſſĥueeziba.

Bahluma knite maſaſuiba

ſewiſĥi
ſeewam un jaunawam

teek noteikti un paſtahtwoſĥi iſahreteta ar

Sanguinal - pilem „KREWEL“

Sanguinal-likworu „KREWEL“

Œĥee preparati atſĥirad jo teizami zaur ſawu labumu un teek no wiſwahĶatās mahĶas labi ſagremoti. — ReĶahds mahĶas ſazeteetums. ReĶahdas galwas ſahpes.

Œtingri jarougos uſ originalmarĶu „KREWEL“.

Dabujams wiās Kreewijas apteckās.

Ar 10. janvārī pecnemſĥu atkal ſdeenas no 8-10 r. un 4-7 waf.
Adm. J. Slagers,
Riģā, Marijaſ eelā 10a, di. 6
(Dūnawu eelas ſahri).

Sobu ahrſte G. Jacobson,
Reelaja eelā Nr. 5,
Levi namā.
Kunas ſundas no 10-1 un 3-6.

Uhtrepe
Riģis notureta 7. februarī ſĥ. g. Bramberges Reel-Paujnenekos. 8 hrdoſ baſĥabas iſtabas un ſalmueezibaſ ſeetas.

Pusgraudneeki
waj rentneeki wajoſſig no 23. aprila ſĥ. g. leelotā lauru mahĶā. Luwakoſ ſinas paſnerbi ſĥis Aw. eſpehdiĶija Jelgawā un Branta muuſĥas 8. Wai weifald.

A. N. Bogdanowa
labakoſ fabriſas noliſtawo
Jelgawā, Baſa eelā Nr. 4,
eeteiz wiſlabatās
papiroſu iſĥaulites (bilſes)
ij paſĥa auto-mech. fabriſas
„Sankt Gotthard“

ſĥarp tām: koka koſtītēs pa 250 gabolu, tā ari Werlines 100 gab. ar labu mundſiti ſatrā koſtītē un „Barkija“ ar glihm walſis egrli. SmarĶiĶiga labakoſ: Paſis 1/4 mahĶ. 46 tap., 1/8 mahĶ. 23 tap. Goliſina ſpeziſtadakoſ: „Typeu. Buhada“ nepahſſeĶĶama labuma Papiroſi w ſas waf at prepraſiās ſories par lehid u ſenam.
NB. Wiſa pahrdeweetiem wiſlabatā eepirtſhanas w.e.a.
Tabaka 3. ſorte jau no 70 ſap. mahĶ. ina un ſigaruſ no 7 rbl. 80 tap. no 1000 ſahlot.